

[Texte]

Mr. Stanbury: Oh, no.

Mr. Nowlan: Then what is the expected total over-all cost?

Mr. Stanbury: The costs will be looked at very carefully as time goes on by each department and Treasury Board, as will the benefits accruing from it. But it is very difficult at this stage to estimate them. We know that in the Canadian National Railways, say, the original design and the implementation costs by this stage of their implementation were much much higher than ours, but we are trying to ensure in the interdepartmental committee that the existing supplies are used and that the change-over costs are minimized. In other words when new signs, new painting or new stationery is required the change-over is made and in the course of the change-over there is a high degree of standardization which, in turn, will pay for change-over costs. In fact, we think it will more than pay for them.

Mr. Nowlan: Let us go back to the beginning then. You told me that a sum of \$24,000 has been paid to a corporation called Communication Arts Center Inc., which I understand is in Montreal. I also understand that, ironically, the designer was an American, but I will not press that at the moment. It is not that it really matters, but in his day of economic nationalism it is rather ironic.

Mr. Stanbury: I do not think anybody can say that there was "a designer"; it was the product of...

Mr. Nowlan: Some people have suggested that there was a question of there even being a design, but be that as it may, is it correct that the \$24,000 is just for the design?

Mr. Stanbury: The development of the design—the whole investigation of a multitude of possibilities that led up to acceptance of that design.

Mr. Nowlan: Is there any other item for consultants fee? To review what we have been talking about, once we get a design it is going to cost "x" dollars to implement it, and "x" dollars in benefits will be recovered.

Mr. Stanbury: This will be part of the regular financial supervision which goes on in the government all the time. Treasury Board will be deeply involved, the Department of Supply and Services particularly, because of the supplies which are involved.

Mr. Nowlan: But let me ask you this then, Mr. Minister. You have the design and the program, but do you embark on the program without any idea at all of what the over-all cost is going to be or the over-all benefits are going to be?

Mr. Stanbury: No.

Mr. Nowlan: Then what are they in dollars?

[Interprétation]

M. Stanbury: Non.

M. Nowlan: Alors, quel est le coût global auquel on s'attend?

M. Stanbury: Les coûts seront examinés très attentivement en temps utile par chaque ministère et par le Conseil du Trésor, ainsi que le seront les bénéfices qui leur reviennent. Mais il est difficile à ce stade de faire une estimation les concernant. Nous savons que pour les Chemins de fer nationaux canadiens, le projet original et les coûts d'établissement à ce stade de leur établissement ont été beaucoup plus élevés que les nôtres, mais nous faisons en sorte que, dans les comités départementaux les fournitures présentes soient utilisées et que les coûts de transformation soient réduits. En d'autres termes, quand de nouveaux écriteaux, de la peinture nouvelle ou des articles de bureau sont nécessaires, la transformation est faite, et au cours de cette transformation il y a un degré élevé de standardisation qui à son tour paiera pour les frais de transformation. En fait, nous pensons qu'il fera plus que payer pour eux.

M. Nowlan: Maintenant revenons au début. Vous m'avez dit qu'une somme de \$24,000 a été payée à une société qui s'appelle la *Communication Arts Center Inc.*, qui, à ce qu'il me semble, se trouve à Montréal. Je crois—et c'est là un point assez ironique—que la personne qui a établi le projet est un Américain, mais je n'insisterai pas là-dessus pour le moment. Ce n'est pas cela qui importe réellement, mais à cette époque de nationalisme économique, c'est plutôt ironique.

M. Stanbury: Je ne pense pas que l'on puisse dire qu'il y ait eu une personne pour établir le projet. Il était le produit de...

M. Nowlan: Est-ce correct de dire que les \$24,000 vont simplement pour le projet?

M. Stanbury: La mise au point du projet, toutes les investigations nécessaires d'une multitude de possibilités qui ont abouti à l'acceptation de ce projet.

M. Nowlan: Y a-t-il un autre article pour les honoraires des experts? Pour revenir à ce que nous avons dit, une fois que nous obtenons un projet, il va coûter «X» dollars pour le mettre en œuvre, et ces «X» dollars seront récupérés en bénéfices.

M. Stanbury: Ceci est une partie de la surveillance financière normale effectuée par le gouvernement à tout moment. Le Conseil du trésor sera des plus intéressé, le ministère des Approvisionnements et Services en particulier, à cause des fournitures en cause.

M. Nowlan: Mais alors permettez-moi de vous demander ceci, monsieur le ministre. Vous avez le projet et le programme, et vous entreprenez un programme sans avoir aucune idée de ce que les coûts globaux vont être ou de ce que les bénéfices globaux seront eux-mêmes!

M. Stanbury: Non.

M. Nowlan: Alors qu'est-ce qu'ils sont en dollars?